

INUKTITUT

Affixliste

zusammengestellt von Jenny Ehrhardt

-(a)aluk +N [N_ -Affn]N
 :+N "riesig, mächtig"
 <vowel head; inserts *ra* after two vowels>¹ (Mallon 1991a: 129;
 Harper 1979: 9)

nanualuk
 nanuq -aluk
 Eisbär riesig
 "ein riesiger Eisbär"

taqajualuujunga (Mallon 1991a: 130)
 taqa--juq--aluk -u--junga
 "I'm very tired"

quviasuluaqtualuugama (Mallon 1991a: 142)
 quviasuk--luaq--tuq--aluk -u--gama
 "because I am much too happy"

-anik- +V [V_ -Affv]V
 "finish" (Mallon 1991a: 145)
 <vowel head, after two vowels insert *ra*>

pisuanikkuvit (Mallon 1991a: 145)
 pisuk--anik--ruvit
 "if you've finished walking"

-annuk +N [N_ -Affn]N
 :+N "klein, nett, lieb, süß"
 <after two vowels insert *r*> (Harper 1979: 9)
 [limited usage]

irniannuk (Harper 1979: 9)
 irniq -annuk
 "a small, sweet son"

-apik +N [N_ -Affn]N
 :+N "klein, nett, lieb, süß"
 <after two vowels insert *ra*> (Harper 1979: 9f.)

igluapik (Harper 1979: 9)
 iglu -apik
 "a small house"

¹ siehe Listenende.

-aq +N [N_ -Affn]N
 :+N "Kleinheit, Untergeordnetheit, minder"
 [limited usage] (Harper 1979: 10)

sikuaq
 siku -aq
 Eis -dim.
 "frisches Eis, minderes Eis"

ukiaq
 ukiuq -aq
 Winter -dim.
 "Spätherbst, Frühwinter"

-aq-/-uq- +V [N_ -Affv]V
 "gehen", "sich bewegen"
 siehe -muaq-/-uq-
 [Harper 1979: 10]

-gaanga- → **-jaraanga-**

-gai-/-rai +V [V_ +Affv]V
 "whenever" (Mallon 1991a: 67)
 <in North Baffin statt -jaranga-> (Harper 1979: 11)

qaigai-gavit quviasuqattaqtunga (Mallon 1991a: 67)
 qai--gai--gavit quviasuk--qattaq--tunga
 "whenever you come, I'm happy"

-gajaq- → **-najaq-**

**-galuaq-/-kaluaq-
 -raluaq-** 1. +V [V_ -Affv]V (Mallon 1991a: 142)
 "obwohl"
 "actually", "really" (Harper 1979: 12)
 <after vowels -galuaq-; after t/k -kkaluaq-; after q -raluaq->
 <k + -galuak-: -galuak-> (Mallon 1991b: 2-71)

2. +N [N_ -Affn]N
 "former" (usually + PersPr-Suffix)

nuvakkaluaqtuni ilinniariaqtuq
 nuvak -kaluaq--luni
 erkältet.sein-obwohl-3s.vpart.
 "obwohl sie/er eine Erkältung hat, geht sie/er zur Schule"

nalligigaluaqtanga
 nalligi--galuaq--tanga
 lieb-obwohl-1s.3s.tr
 "sie liebt ihn, aber..."

iglugaluat
"your old house"

**-gasuaq-/-nasuaq-
-rasuaq-** +V[V_ -Affv]V
:+V "versuchen V zu tun"
Kombination von -nasuk- und -aq- (Harper 1979: 47f.)
<nach Vokal und statt *t* -nasuaq-; statt *k* -gasuaq-; statt *q* -rasuaq->

ikajurasuaqtuq
ikajuq--rasuaq--tuq
helf--versuch--3s.itr
"er/sie versucht zu helfen"

-gasuk- → **-nasuk-**

-gasugi- → **-rasugi-**

-gasuq- "regularly"
Affv

-gi- specific verb ending (↔ -gu(suk)-) (Mallon 1991b: 1-88)

arnaq kangngugijanga
"I'm shy of the woman"

-gi-/-ri- +V [N_ -Affv]Vtr
"haben als/haben zum; besitzen"
<uvular alternator (-ri- statt *q*)> (Mallon 1991a: 127)
[Harper 1979: 14]

uigijanga
ui -gi--janga
Ehemann-hab--3s.3s.tr
"sie hat ihn zum Mann"

anaanagijait
anaana -gi--jait
Mutter-hab-.tr--2s.3s.tr.
lit.: du hast sie zur Mutter "sie ist deine Mutter"

-giaq- "start to do s.th."
"try to do s.th."

nirigiaqtugut (Harper 1979: 15)
niri--giaq--tugut
"We are beginning to eat."

-giaqaq → **-jariaqaq-**

-giaqtuq- → **-jaqtuq-**

-giiq- → **-jarriiq-**

-guma- → **-juma-**

-gumaaq- → **qumaaq-**

-gunaaq-/-gunnaq- → **-junnaq-**

-gun(n)iiq-/-guniq- "aufhören zu" (Harper 1979:17f./28f./67/79f.)

-jun(n)iiq-/-juniq-

-run(n)iiq-/-runiq-

-tun(n)iiq-/-tuniqu-

takujunniiqpara

taku--junniiq--para

"I don't see you anymore)

-(gu)suk-/-rusuk nonspecific verb ending (Mallon 1991b: 1-88)
emotions, feelings; intransitive (Harper 1979: 18)

arnamik kangngusuktug (Mallon 1991b: 1-88)

"He's shy of a woman"

nagligusuktunga (Mallon 1991b: 1-88)

"I love"

-guuq terminal, Diskurs, erzähltes Ereignis
"it is said... "
<*t* + -guuq: -gguuq; deletes *k*; *q* + -guuq: -.ruuq> (Mallon 1991a:
161)

qangatasuuq tikiniarturuuq

tiki(t)--nia(q)--tuq -(g)uuq

airplane arrive--n.e. soon--3s.np.itr -report

"s/he said that the airplane will (would) arrive (soon)"

Suvaguuq? (Harper 1979: 18)

"What did s/he say?"

-i- → **-u-**

-iaq- +V[V_ -Affv]V
:+V inchoativ; "anfangen V zu tun"

pisukiaqtug

pisuk--iaq--tuq

geh--anfang--3s.itr

"er/sie fängt an zu gehen"

- innaq** +N/+V [N/V_ -Aff_] N/V
 "genuine", "real"; "intirely", "nichts als" (Harper 1979: 19)
 <vowel head; after two vowels insert *ng*> (Mallon 1991a: 157)
 ["**real**": -lataaq-/-mmarik- (Harper 1979: 35/45)]
- sikuinnaq (Mallon 1991a: 157) inuutuinnaq
 "nothing but ice" inu(k) -u--tuq -innaq
 "s/he is a real Inuk"
- qunainnaqtagit (Mallon 1991a: 157)
 qunaq--innaq--tuq
 "all she does is smile"
- iq(si)-** +V [N_ -Affv]V
 "verlieren", "ausgehen", "nicht/kein mehr haben"
 [Harper 1979: 20]
- uqsu -iq--tuq
 "er hat kein Benzin mehr"
- it-** +V [N_ -Affv]V
 "ohne X sein"
- silaittuq nuliittuq (Harper 1979: 21)
 "he is stupid (devoid of sense)" "bachelor (he has no wife)"
- jaq/-taq** +V [V_ -Affv]V
 in most cases followed by a possessive marker (Mallon 1991a: 119f.)
 "der, dem V geschieht"; the person/creature/thing affected by the
 action of the verb
 <vowel alternator, deletes preceding *t*> (Mallon 1991b: 3-89)
 [Harper 1979: 21f.]
- kapijaq (Mallon 1991b: 3-89)
 kapi--jaq
 "a stabbed person"
- jaqtuq/-riaqtuq-** :+V[V__]V itr
-giaqtuq- "gehen um zu..."
 <lexikalisierte Kombination>
 <after *q* fuse to -riaq-> (Mallon 1991a: 145)
 <statt *k/t* -giaqtuq-, nach Vokal -giaqtuq- oder -jaqtuq-, statt *q*
 -riaqtuq-> (Harper 1979: 15)
- jaq/-taq + -tuq
 -jaq/-taq +N [N_ + -jaq/-taq]N
 Passiv Partizip : "der, dem..."
 -juq/tuq +V [V_ + -juq/-tuq]Vitr :3s.itr.np

katimajaqtuqluni Jalunaimualauqtuq
 katima--jaqtuq--luni Jalunai -muaq--lauq--tuq
 zusammentreff--geh.um.zu--3s.itr.vp Yellowknife -geh.nach--Verg.ev--3s.itr.np
 "er/sie fuhr nach Yellowknife zu einer Versammlung"

- jaraan(ga)-/-kaan(ga)-** +caus. (Mallon 1991a: 67f.)
-taraan(ga)- "whenever" (Mallon 1991b: 143)
-raan(ga)-/ <after vowel -jaraanga-, statt *t* -tsaraanga-/ -ttaraanga-, statt *k* –
-gaan(ga)- kaanga-, statt *q* -raanga->
 <Iglulik>
 <North Baffin Island; Cumberland Peninsula: -gai->
 (Harper 1979: 22)
 in the Intransitive personal pronoun suffixes in the genitive
 <Variante von **-kaanga-**>

takujaraangakkit quviasuqattatunga (Mallon 1991
 taku--jaraanga--kkit quviasuk--qattat--tunga
 "whenever I see you I am happy"

- jariaq(aq)-/-sariaq(aq)-/** +V [V_ -Affv]V (Mallon 1991a: 144)
-giaq(aq)-/-riaq(aq)- "have to", "must"
 <after vowels -jariaq(aq)-; statt *t* -tsariaq(aq)-; statt *k* -giaq(aq)-; statt *q*
 -riaq(aq)->
 <some speakers prefer -tariaq(aq)- after *t*> (Mallon 1991b: 2-114; 3-79)
 <nach *t* -tariaq(aq)-> (Harper 1979: 23)
 <-jarialik statt -jariaq(aq) möglich>

anjariaqattunga
 ani--jariaq--tunga
 "I must go out"

- jarriiq/-giiq/-riiq-** +V[V_ -Affv]V
-tariiq- :+V terminativ; "aufhören V zu tun"
 <-jarriiq-> (Harper 1979: 24)
 <nach Vokal -jarriiq-, statt *k* -giiq-, statt *q* -riiq-, statt *t* -ttariiq->

sinigarriiqtitit
 sinik--jarriiq--titit
 schlaf--aufhör--2s.itr
 "du hörst auf zu schlafen"

- jau/-tau-** :+V [Vtr_ -jau_/-tau-]Vitr
 "passiv" [PATIENS]
 <vowel alternator, drop *t*> (Mallon 1991a: 41, 149)
 <Kombination von -jaq- und -u-> (Harper 1979: 24)

tuktu Mikimut qukirtaujuq
 tuktu -ø Miki -mut quki(q)--tau--juq
 Caribou-abs Miki -term schiess--pass--3s.itr
 "das Caribou wird von Miki geschossen"

-ji- → **-ti-** (Mallon 1991a: 110)

-jualuk → **-tualuk**

-jualuu- → **-tualuu-**

-juaq +N [N_ -Affn]N
 :+N "groß", "schön", "gut"
 <voices preceding consonants: *k* to *g*, *q* to *r*; inserts *r* after vowels>
 (Mallon 1991a: 129; 1991b: 3-81)
 [Harper 1979: 26]

kuujjuaq
 kuuk -juaq
 Fluß -groß
 "ein großer Fluß"

qikiqtarjuaraaluk
 qikitaq -juaq -aaluk
 Insel-groß-riesig
 "Baffin Island"

-juit- → **-suit-**

-juksak- → **-tuksaq-**

-juma- → **-ruma-**

-jumaaq- → **-qumaaq-**

-jun(n)aq-/-tunnaq-/- +V[V_ -Affv]V
-gunnaq-/-runnaq- +V "fähig sein V zu tun"
 <after vowels -junnaq-; after *t* -tsunnaq-; after *k* -gunnaq-; after *q* -runnaq-> (Mallon 1991a: 144)
 <-gunnaq-/-junaq-/-runaq-/-tunaq-: Varianten>
 (Harper 1979: 17/28/67/79)
 <after *t* add -tunnaq-> (Mallon 1991b: 1-60; 2-64)
 <some speakers prefer -tunnaq- after *t*> (Mallon 1991b: 2-113)

mumirunnaqtuq
 mumiq--runnaq--tuq
 tanz--fähig.sein--3s.itr
 "er/sie kann tanzen"

-jun(n)iiq-/-juniq- → **-gun(n)iiq-**

-juu- +V[V_ -Affv]V
 :+V "lange zurückliegende Vergangenheit"
 [Harper 1979: 29]

takujuujara
 taku--juu--jara
 seh--temp--1s.3s.tr
 "ich sah es vor langer Zeit"

arviqsiuqtit tikippaajuujut
 "the whalers used to come, long ago" (Harper 1979: 90)

-kaanga- → **-jaraanga-**

-kaima(r)- +V [V_ -Affv]V
 immediate past (Dorais 1988:122)

-kaluaq- → **-galuaq-**

-kasak- +V [V_ -Affv]V (Mallon 1991a: 141)
 "almost"
 <deletes>
 <manchmal -kasaq-> (Harper 1979: 31)

katakasaktuq (Mallon 1991a: 141)
 katak--kasak--tuq
 "it almost fell"

-kittuq(-) 1. Affn
 "einer, der nicht viel davon hat"
 -kit-: "smallness" → Affn/Affv (Harper 1979: 32)

ijikittuq (Harper 1979: 32)
 iji--kittuq
 "S/he has small eyes."; "the one with small eyes"

2. Affv
 "zu wenig"

-kkaniaq- "eine Aktion wiederholen"

-kkanniq- +V [V_ -Affv]V
 "again"

uqakkanniqtuq (Harper 1979: 32)
 uqaq--kkanniq--tuq
 "S/he is speaking again."

-kkut +N [N_ -Affn]N (Mallon 1991a: 134)
 "the people of the group associated with"; "mittels eines X"
 <deletes>
 [Harper 1979: 33]

Taamikkut (Mallon 1991a: 134)
 Taami -kkut
 "Taami's bunch"

paalisikkut (Mallon 1991a: 134)
 "the police force"

taaksikkut
 "mit dem Taxi"

-kkuuq- +V [N-~~kkut~~ -Affv]V: -~~kkut~~ + -uq-
 "go through" (Mallon 1991a: 123)

nuvukkuuqtuq (Mallon 1991a: 123)
 "s/he's going across the point"

-ksaq +N [N_ -Affn]N
 :ein im Entstehen begriffenes X
 <deletes> (Mallon 1991a: 130)
 [Harper 1979: 33]

illuksaq
 illu -ksaq
 Haus-im.Entstehen
 "ein im Bau befindliches Haus"

nuliaksaq
 nulia(q) -ksaq
 wife -to be
 fiancée, future wife

-kulu(k) +N [N_ -Affn]N; [nv: Harper 1979: 33]
 "small" (nicely so) (Mallon 1991b: 1-104)
 <deletes>

qupanuakuluk (Mallon 1991b: 1-104)
 qupanuaq -kuluk
 sparrow-like.bird small

qikiqtakulu (Harper 1979:33f.)
 qikiqtaq -kulu
 "a small island"

-kutaaq +N [N_ -Affn]N
 :+N "lang"

savikutaaq
 savik -kutaaq
 Messer-lang
 "ein langes Messer"

-laaq(-) 1. +V[V_ -Affv]V
 :+V bezeichnet fernere Zukunft, ab morgen
 "general future" (Mallon 1991b: 2-33)
 <Süd-Baffin>
 <deletes> (Mallon 1991a: 136)
 [Harper 1979: 35]

titiralaapagit
 titira(q)--laaq--pagit
 schreib--temp--1s.2s.tr
 "ich werde dir schreiben"

2. +N [V_ -Affn]N
 "most" (especially on adjectival verbs) (Mallon 1991b: 3-141)
 <deletes>

angilaaq (Harper 1979: 34)
 "the biggest one"

-langa- +V[V_ -Affv]V
 :+V ganz nahe Zukunft; "very soon"
 <Süd-Baffin>

nirilangajunga
 niri--langa--junga
 ess--temp--1s.itr
 "ich werde gleich essen" (das Essen steht schon da)

aullalangajunga
 aulla(q)--langa--junga
 geh--temp--1s.itr
 "ich werde gleich gehen" (ich bin schon im Mantel)

-lauju- distant past (Dorais 1988: 122)

-laukat- today past (Dorais 1988: 122)

-lauq- +V[V_ -Affv]V
 :+V "allgemeine Vergangenheit"
 "yesterday and beyond; up to year or so" (Mallon 1991a: 135)
 action being begun and completed within a definite time frame
 (Harper 1979: 36)
 <deletes>

arrani aullaqlauqtunga
 arrani aullaq- -lauq--tunga
 last year leave, be away- -past--1s.np. itr
 last year I went away

qungaḷunga anilauqtunga
 qunga--lunga ani--lauq--tunga
 lächel--1s.vpart.itr hinausgeh--temp--1s.itr
 "lächelnd ging ich hinaus"

-lauqsima- +V[V_ -Affv]V
 :+V bezeichnet einen anhaltenden Zustand in der
 Vergangenheit
 distant past (Mallon 1991a: 135)
 past indefinite tense (Harper 1979: 36)
 <deletes>
 [siehe -sima-]

Jaani Iglulingmiilauqsimajuq
 Iglulik :Ort in Nord-Baffin
 -mi :Lokativ,s, "in"
 -i- :verbalisierendes Affix, "sein"
 -juq : 3s.itr
 "John lebte lange/immer in Iglulik"

nani inuulauqsimavit?
 nani inuk -u- -lauq--sima--vit?
 where person-be-past-state-2s.interr.
 "Where were you born?"

-li Konjunktion
 "but" (Mallon 1991a: 160)
 <voices>

tii mamarijara kaapili mamaringngitara (Harper 1979: 37f.)
 tii mamari--jara kaapi -li mamari--ngngit--tara
 "I like tea but I don't like coffee."

-li- 1. +V [N_ -Affv]V
 :+V completiv; vollendete Handlung/ Ausführung/ Konstruktion

illulivuq
 illu -li--vuq
 Haus-comp--3s.itr.
 "er/sie hat ein Haus gebaut"

2. Affv
 "klein"

3. +V [V_ -Affv]V
 "werden"

mikilivuuq (Harper 1979: 37)

miki--li--vuq

klein--werd--3s.ind.itr

"er/sie/es wird kleiner"

-liaq-

1. +V [N_ -Affv]V

"go to" (Mallon 1991a: 122)

<deletes>

Igluliliatunga (Mallon 1991a: 122)

Iglulik -liaq--tunga

"I go to Iglulik"

tuktuliaqtuq ↔ **-siuq-** (Harper 1979: 38)

tuktu--liaq--tuq

"he goes caribou hunting" (he knows where they are)

2. +N [V_ Affv]V:

-li- + -jaq (Harper 1979: 38)

"Vollendung", "Fertigstellung"

iglulianga (Harper 1979: 38)

"the house s/he made"

-lik

+N [[N_ -Affn]V -jaq]N

:+N "eine(r) der/die X hat"

<deletes> (Mallon 1991a: 133)

umialik

umia(k) -lik

Boot-Besitz

"ein Bootsbesitzer"

"er hat ein Boot" (Harper 1979: 38)

qimmiliuvunga (Harper 1979: 38)

qimmiq -lik--u--vunga

"I have dogs."

-liq-

+V[V_ -Affv]V

:+V bei Vorgangsverben: der Vorgang findet noch statt; bei Zustandsverben: "jetzt"; "progressiv"; begin

<deletes> (Mallon 1991a: 137)

[Harper 1979: 39]

tuquliqtuq

tuquq--liq--tuq

sterb--progr-3s.itr

"er/sie stirbt, liegt im Sterben"

qungaliqtuq
 qunqaq--liq--tuq
 lächel-progr--3s.itr
 "er/sie lächelt (jetzt)"

-liri/-siri- +N [N_ -Affv]V; often used with -ji (Mallon 1991a: 122)
 "work with"
 "manipulation" (Harper 1979: 40)
 <deletes>
 <statt *t* -siri->
 [siehe -siri-]

uumajuliriji (Mallon 1991a: 122)
 uumajuq -liri--ji
 "wildlife officer"

aulausiriji (Harper 1979: 40)
 aulaut -siri--ji
 "Mechaniker"

-liuq- +V [N_ -Affv]V
 :+V "herstellen"
 <deletes> (Mallon 1991a: 121)
 [Harper 1979: 41]

kamiliuqtuq
 kami(k) -liuq--tuq
 Stiefel -herstell- -3s.itr
 "sie stellt Stiefel her"

-luaq- verb chunk (Mallon 1991b: 3-99)
 "should"
 <deletes>

tigujauullaqtuq (Mallon 1991b: 3-99)
 "he should be arrested"

-lu Konjunktion
 "and" (Mallon 1991a: 160)
 <voices>

tiimiglu kaapimiglu pijumajunga (Harper 1979: 41)
 tii -mik -lu kaapi -mik -lu pi--juma--junga
 "I want tea and coffee."

-luaq- 1. +V [V_ Affv]V
 "too much"(Mallon 1991a: 141)
 <deletes>

isumaluaruvit (Mallon 1991a: 141)

isuma--luaq--ruvit

denk--zu.viel.--2s.kond.itr

"if you think too much"

2. +N [N_ Affn]N

"exactness" (Harper 1979: 42)

ajjiluaq (Harper 1979: 42)

"an exact likeness"

-luk

1. +N [N_ -Affn]N

:+N "schlecht, armselig"

[Harper 1979: 42]

silaluk

sila -luk

Wetter-schlecht

"schlechtes Wetter"

2. +V [N_ -Affv]V <rluk>

"Schmerz fühlen in..."; "Ärger mit jem. haben", "dunkle Gedanken haben"; Besitz von etwas Armseligem, Minderwertigen

[Affv (Harper 1979: 42)]

ijiluktunga

iji -luk -tunga

Auge-schlecht-1s.itr.

"Ich habe schlechte Augen"

isumaluktuq

isuma -luk -tuq

Bewußtsein-schlecht-3s.itr.

"er/sie ist in Sorge, depressiv"

-luktaaq

+N[N_ Affn]N

"all of" (Mallon 1991b: 3-121)

[siehe -taaq-]

timiluktaakkut aanniaqtunga (Mallon 1991b: 3-121)

timi -luktaaq -kkut aanniaq--tunga

"through the whole body I am feeling pain"

inuluktaaq (Mallon 1991b: 3-121)

inuk -luktaaq

"all the people"

-ma-

→ **-sima-**

"state" (Harper 1979: 43)

- mangaaq-** +V [V_ -Affv]V
 "dubitative" (Mallon 1991b: 3-143f.)
 personal pronoun suffixes in the genitive (Harper 1979: 44)
 <after vowel insert *ng*, nasalize *t* to *m*, *k* to *ng*, *q* to *r*>
- naniimmangaarma qaujimamangngittunga (Mallon 1991b: 3-144)
 "Where I am I do not know."
- mi-** +V [V_ -Affv]V
 "also", "too" (Mallon 1991b: 3-82)
 ↔ "again" (Harper 1979: 44)
 <insert *ng* after vowels, nasalize *t* to *m*, *k* to *ng*, *q* to *r*>
- qaingmijunga (Mallon 1991b: 3-82)
 qai--mi--junga
 "I'm coming too"
- miit-** +V [N_ -Affv]V
 based on locative noun endings (Mallon 1991a: 123)
 "be in"
 <nasalizes: *k* becomes *ng*; *q* becomes nasalized *r*> (Mallon 1991b: 1-20)
- Iglulingmiittuq (Mallon 1991b: 1-20)
 Iglulik-miit-tuq
 "she's in Iglulik"
- miniq** → **-viniq**
- minngaaq-** +V [N_ -Affv]V
 :+V "von X kommen"
 -mit -anngat -aq-: Abl-loc.from-geh
 <lexikalisierte Kombination. vgl. Tukilik 100: das sind nominale Formen, die rein lokal sind.>
 <nasalizes> (Mallon 1991b: 2-19)
- niuvirviminngaqtutit
 niuvirvik -minngaaq--tutit
 Laden-von..komm--2s.itr
 "du kommst vom Laden"
- miuq** +N [N_ -Affn]N
 :+N "Einwohner von..."
- qikiqtarjuarmiut
 qikiqtaq -jua(q) -miut
 Insel-groß--Einwohner.von.pl
 "die Einwohner der/einer großen Insel (Broughton Island)"

- miutaq** +N [N_ -Affn]N
 "inhabitant of" (Mallon 1991b: 1-28)
 "contents of"; "appendage to" (Harper 1979: 45)
 <nasalizes>
- Iglulingmiutaq Iglulingmiutaujunga (Mallon 1991b: 1-28)
 Iglulik -miutaq Iglulik -miutaq -u--junga
 "Igluliker" "ich bin aus Iglulik"
- siummiutaq (Harper 1979: 45)
 siuq -miutaq
 "ear-ring"
- mmarialuk-** strong form of -tualuk- (Mallon 1991b: 1-105)
- mmarialuu-** strong form of -tualuu- (Mallon 1991b: 1-105)
- mmarik(-)** 1. +N [N_ Affn]N
 "real" (Mallon 1991b: 3-82)
 <deletes>
- Inummariugama
 Inuk -mmarik--u--gama
 "because I'm a real Inuk"
2. +V [V_ -Affv]V
 "certainty" (Harper 1979: 45)
- sallummariktutit
 "You are certainly lying."
- muaq-** +V [N_ -Affv]V
 :+V "gehen nach"; "ankommen in"
 <lexikalisierte Kombination>
 <nasalizes *k* to *ng*, *q* to nasalized *r*> (Mallon 1991b: 2-10)
- Ottawamuaqtunga
 Ottawa -muaq--tunga
 Ottawa-geh-.nach.s--1s.itr
 "ich gehe nach Ottawa"
- Iqalungnuaqtuq
 Iqaluit -nuaq--tuq
 Iqaluk-it.p.-geh.nach.p-3s.itr
 "er/sie geht nach Iqaluit"

-munngau- +V [N_ -Affv]V
 :+V "auf dem Weg nach X sein, dort hinkommen":
 - mut -unga -u-: Term-lok.towards-be
 <lexikalisierte Kombination>
 [vgl. Dorais 1988: 100]

Igluningmunngaujuq
 Iglulik -munngau--juq
 I. -auf.dem.Weg.sein-3s.itr
 "er/sie ist auf dem Weg nach Iglulik"

-muq(si)- Affv
 "put into"

-muuq- +V [N_ -Affv]V
 :+V "nach X kommen/gehen, erreichen; ankommen": [-mut -uq-]
 <lexikalisierte Kombination>

tasirmuuqtuq
 tasiq -muuq--tuq
 See-erreich--3s.itr
 "er/sie erreicht den See"

-najaq-/-gajaq-/-rajaq- +V[V_ -Affv]V
 :+V konditional, "könnte, würde V tun"
 <after vowels -najaq-; *t* nasalizes to *n* (-nnajaq-); statt *k* -gajaq-; statt
q -rajaq-> (Mallon 1991a: 136)
 <auch -gajaq- nach Vokal möglich> (Harper 1979: 45)

aninajaqtunga
 ani--najaq--tunga
 hinausgeh--woll--1s.itr
 "ich würde hinausgehen"

-naq- **1.** + V [V_ -Affv]V
 "create the state of" (Mallon 1991b: 1-120)
 "bewirkt (eher zufällig) ein Gefühl/Zustand/Stimmung"
 <nasalizes>

ajurnarmat (Mallon 1991b: 1-120)
 ajuq--naq--mat
 be.incapable
 "because it creates a state of incapacity"; "because there is nothing anybody can do
 about it"

2. nn (Harper 1979: 46)
 "resemblance"
 <often used in place names>

uummannarjuaq (Harper 1979: 46)
 "the large thing that looks like a heart"; Blacklead Island

3. "würdig sein"

-nasugi- → **-rasugi-**

**-nasuk-/-gasuk-/
 -rasuk-** +V [V_ -Affv]V
 "try" (Mallon 1991a: 144)
 <after vowels -nasuk-; statt *t* -nnaasuk-; statt *k* -gasuk-; statt *q* -rasuk->
 [siehe -nasuaq- (Harper 1979: 46f.)]

sinigasukkuma (Mallon 1991a: 144)
 sinik--nasuk--ruma
 "if I try to sleep"

-nga- → **-sima-**

-ngnga- → **-sima-**

-ngagut Affv
 "durch", "an", "in", spezifisch: bestimmte Person etc.

-ngngit- +V[V_ -Affv]V
 :+V Negation
 <deletes> (Mallon 1991a: 141)
 [Harper 1979: 53]

uqarunnangngittuq
 uqaq--runnaq--ngngit--tuq
 sprech--könn--neg--3s.itr
 "er/sie kann nicht sprechen"

-ngnguaq- 1. +V [V_ -Affv]V
 "so tun als ob"
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

siningnguaqtutit
 sinik--ngnguaq--tutit
 schlaf-so.tun.als.ob-2s.itr
 "du tust so, als ob du schläfst"

2. +N [N_ -Affn]N
 +N: "Modell, Abbild von X"
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

umiangnguaq
 umia(k) -ngnguaq
 Boot-Bild.von
 "Spielzeugboot", "Modellboot", "Bild eines Bootes" etc.

nunangnuaq
 nuna -ngnuaq
 land -image of...
 "map" (Mallon 1991a:156)

-niaq- +V[V_ -Affv]V
 :+V nahe Zukunft, "soon"; today (Mallon 1991a: 136)
 <nasalizes>

sininniaqtut
 sini(k)--niaq--tut
 schlaf--temp--3p.itr
 "sie werden (bald, gleich) schlafen"

kausale Relation: obwohl, ich hatte vor (Vergangenheit: -qqau-) dich zu besuchen
 (damals Futur: -niaq-):

pulaa--niaq--qqau--galuaq--rakkit
 besuch-temp-temp-obwohl-1s.2s.caus.tr
 obwohl ich vorhatte dich zu besuchen

-niq- 1. +V[V_ -Affv]V
 :+V Vergangenheit ohne nähere zeitliche Einschränkung, non-evidential
 past
 [Harper 1979: 48]

qanga tikinnipit?
 qanga tiki(t)--niq-pit
 wann ankomm--temp--2s.interr.
 "Wann bist du angekommen?"

sini(k)-niq-rama
 schlaf-temp-1s.caus.itr
 "weil ich eingeschlafen bin, ohne dass ich es wollte"

2. +N [V_ -Affn]N
 Idee/Vorstellung von; Abstraktion (Harper 1979: 48)
 <nasalizes> (Mallon 1991a: 115)

tukisiniq (Mallon 1991a: 115)
 tukisi--niq
 "understanding"

-niqpa(a)q- +N [V_ -Affn]N
 Superlativ (Harper 1979: 48f.)

anginiqpaq (Harper 1979: 48f.)
 "the largest one"

- niqsaq** +N [V_ -Affn]N
 especially on adjectival verbs (Mallon 1991b: 3-141)
 "more..."; Komparativ/Vergleich
 <nasalizes>
- anginiqsaq (Harper 1979: 49)
 "the larger on (of two)"
- niraq-** +V [V_ + -Aff]V
 :+V tr "jemand sagt(e), dass..." tr
 <nasalizes> (Mallon 1991a: 147)
 [Harper 1979: 49f.)
- tamaaniilaungnginiraqtuq
 tamaani -i--lauq--ngngit--niraq--tuq
 hier-verb.-temp-neg-sagen.dass-3s.itr
 "sie/er sagt, daß sie/er nicht da war" (sie/er = sie/er)
- pulaarniarniraqqaujuq
 pulla(q)--nia(q)--niraq--qqau--juq
 besuch--temp--sag.dass.tr--temp--3s.itr
 "er/sie sagte, dass sie (x) besuchen würde"
- niraqtau-** +V [V_ + -Aff]V
 :+V itr "jemand sagt(e), dass..."
 <lexikalisierte Kombination>
 [Harper 1979: 50]
- niraq- :+V [V_ + -niraq-]V tr "jemand sagt, dass"
 -jau-/-tau- :+V [V_ + -jau-/-tau-]Vitr "passiv"
- tikiniraqtau vutit
 tiki(t)--niraqtau--vutit
 ankomm-sag-.dass.itr--2s.itr
 "jemand sagte, dass du angekommen bist"
- Jaanimit tikiniraqtau vutit
 John -mit tiki(t)--niraqtau--vutit
 John-abl ankomm--sag.dass.itr--2s.itr
 "John sagte, dass du angekommen bist"
- pak-** → **-vak-**
- pallai-/-pallia-** → **-vallai-**
- qai(-)** 1. +V [V_ -Affv]V
 "probably", more casual than -qquuq- (Mallon 1991a: 160)
 <deletes k and q; t + q: -qqai>

tikinniaqtuqqai (Harper 1979: 60)
 tikit--niaq--tuq--qai
 "Perhaps he will come."

2. +N [N_ Affn]N
 vielleicht

ivviqqai (Harper 1979: 60)
 "Maybe you."

-qaq- +V [N_ -Affv]V
 :+V itr "haben als/haben zum"
 <deletes> (Mallon 1991a: 126)
 [Harper 1979: 57]

qimmiqaqtunga
 qimmiq -qaq--tunga
 Hund-hab-1s.itr
 "ich habe einen Hund/Hunde"

nunaqaqtuq
 nuna -qaq- :+V "wohnen, leben in..."
 Ottawami nunaqaqtuq
 "er/sie lebt in Ottawa"

tuktuqaqpa? (Mallon 1991a: 127) → -taqaq-
 tuktu -qaq--pa
 caribou there.is 3sg.interrog
 "Are there any caribous?"

-qati +V [N_ -Affv]V
 "companion" (Mallon 1991a: 115)
 <deletes> (Mallon 1991a: 115)
 <deletes final *k* and *q*> (Mallon 1991b: 1-38)

sanaqati (Mallon 1991: 136)
 sana--qati
 "workmate"

-qattaq- +V[V_ -Affv]V
 :+V "V immer wieder/regelmäßig tun; iterativ"
 <deletes> (Mallon 1991a: 136)

titiraqattaqtuq
 titiraq--qattaq--tuq
 schreib--it--3s.itr
 "er schreibt regelmäßig"

-qauq- +V [N_ -Affv]V
 "eine Menge von X haben"

qimmiqauqtuq (Harper 1979: 59)
 qimmiq -qau--tuq
 "S/he has many dogs."

-qqaaq- verb chunk (Mallon 1991b: 2-120)
 "first..."
 <deletes>
 [Harper 1979: 59]

qallunaaqaaqtinnagu
 qallunaat -qaq--qqaaq--tit--nagu
 "before there were qallunaat"

-qqau- +V[V_ -Affv]V
 :+V "vor einer (kurzen) Weile", not so recent past
 "a few months/minutes ago" (Mallon 1991a: 135)
 <deletes>
 [Harper 1979: 60]

tikiqqauvugut
 tiki(t)--qqau--vugut
 ankomm--temp--1p.itr
 " wir sind vor einer Weile/gerade angekommen"

uattiaruuqqaujuq
 uattiaru -u--qqau--juq
 uattiaru: vor einer kleinen Weile
 -u- : verbalisierendes Affix
 -qqau- : vor einer kleinen Weile
 -juq: 3s.itr
 "es war vor einer kleinen Weile (und ich weiß es gewiß)"

-qquqtu- +V [N_ -Affv]V
 "viel von X haben"
 [siehe -quqtu-]

-qquuq- verb chunk (Mallon 1991a: 141)
 "probably"
 <deletes>
 <limited to North Baffin> (Harper 1979: 60)

siniqquuqtuq (Mallon 1991a: 141)
 sinik--qquuq--tuq
 "she's probably sleeping"

iinguqquuqtuq (Mallon 1991a: 141)
 ii -u--qquuq--tuq
 "it's probably yes"

-qu(ji)- +V [V_ -Affv]V; tr/itr (Harper 1979:60)
 "ask s.o. to do s.th."; "want s.o. to do s.th." (Mallon 1991a: 146)
 <deletes>

Mikiup Jaani aullaquvanga
 Miki -up Jaani -ø aullaq--qu--vanga
 Mike-erg John-abs weggeh--befeh--3s.3s.tr
 "Mike befiehlt John wegzugehen"

Jaaniup arnamut Miki ikajuquvanga
 Jaani -up arnaq -mut Miki -ø ikajuq--qu--vanga
 John-erg Frau-term Mike-abs helf--befehl--3s.3s.tr
 AGENS₁ AGENS₂ THEMA AG:TH
 "John veranlasst die Frau Mike zu helfen"

Miki nuliainik aniqujivug
 Miki -ø nulia -minik ani--qu--ji--vuq
 Mike-abs Ehefrau-3s.poss.obj hinausgeh--befehl--ap-3s.itr
 "Miki schickt(e) seine (eigene) Frau hinaus"

Jaaniup nulianga aniqumagu...
 Jaani -up nulia(q) -nga ani--qu--magu
 John-erg Ehefrau -4s.poss.abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr
 "weil John seiner Frau (≠ Johns) befohlen hat hinauszugehen... "

Jaaniup nuliani aniqumagu....
 Jaani -up nulia(q) -ni ani--qu--magu
 John-erg Ehefrau-3s.poss.abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr
 "weil Jaani seiner (eigenen) Frau befohlen hat, hinauszugehen... "

nuliangata Jaani aniqumagu...
 nulia(q)-ngata Jaani-ø ani--qu--magu
 Ehefrau-4s.poss.erg John-abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr
 "weil seine Frau (Nicht: Johns Frau!) John befohlen hatte hinauszugehen...."

aniqumagu aullaquq
 ani--qu--magu aullaq--puq
 hinausgeh--befehl--4s.3s.kaus.tr weggeh--3s.itr
 "weil er; ihm befahl hinauszugehen, ging er; weg"

-qumaaq-/-jumaaq-/ +V[V_ -Affv]V
-gumaaq-/-rumaaq- :+V fernere Zukunft, irgendwann
 <Süd-Baffin>

tamatta tuqujumaaqpugut
 tamatta tuqu--jumaaq--pugut
 eines Tages sterb--temp--1p.itr
 "eines Tages werden wir sterben"

- quqtu-** +V [N_ -Affv]V
Körperteile: "große X haben" (Harper 1979: 61)
- siutiquutjuq (Harper 1979: 61)
"S/he has large ears."
- quti** +N [N_ -Affn]N
:+N Besitz von Dingen, die man nicht besitzen kann; "mein..." immer
in Verbindung mit Possessivmarkierung
[Harper 1979: 61]
- nunaqutiga
nuna -quti -ga
Land-Besitz-1s.poss
"mein Land"
- raaluk** → **-aluk**
- raanga-** → **-jaraanga-**
- raapik-** → **-apik-**
- rai-** → **-gai-**
- rajaq-** → **-najaq-**
- raluak-** → **-galuak-**
- rannuk-** → **-annuk-**
- rasuaq-** → **-gasuaq-**
- rasugi-/gasugi-** +V [V_ -Aff]V
-nasugi- +V "denken, dass..."
<after vowels: -nasugi-; statt *t* -nmasugi-; statt *k* -gasugi-; statt *q*
-rasugi-> (Mallon 1991a: 148)
<statt *k* -nmasugi-> (Harper 1979: 47)
- aanniarasugijara
aannia(q)--rasugi--jara
krank.sein--denken.dass--1s.3s.tr.
"ich denke, er/sie ist krank"
- tikinnasugijara
tiki(t)--nasugi--jara
arrive--think that--1s.3s. tr
I think that s/he arrived
- rasuk-** → **-nasuk-**

-rataaq- +V[V_ -Affv]V
 :+V "gerade eben", "right now (completive)"
 <deletes> (Mallon 1991a: 135)

takurataaqpara
 taku--rataaq--para
 seh--temp-1s.3s.tr
 "ich habe es gerade eben gesehen"
 "I saw it right now (but not anymore; I bear witness)"

tikittuviniurataaqtuq
 tikit- -tuq -viniq -u- -rataaq- -tuq
 arrive- 3s.npitr -n.e. -be- -right now- -3s.np.itr
 "s/he (must have) arrived right now, but I did not know about it..."

-rattaq- Affv
 "finally"

-ri- → **-gi-**

-riaqtuq- → **-jaqtuq-**

-riiq- → **-jarriiq-**

-rir- Affv
 "afterwards"

-rujuk- +V [V_ -Affv]V
 "ein wenig", "ein bißchen" (Harper 1979: 66)

qanimarujukpiit?
 "Are you a little sick?"

-rulu(k) +N [N_ -Affn]N
 "small" (nastily so) (Mallon 1991b: 1-104)
 <deletes>
 -rulu/-gulu: severe derogation (Harper 1979: 66)
 <-gulu stärker als -rulu>

tingmiaruluk (Mallon 1991b: 1-104)
 tingmiaq -ruluk
 bird small
 "small bird"

qimmirulu (Harper 1979: 66)
 qimmiq -rulu
 "a terrible dog"

- ruma-/-juma-/-** +V[V_ -Affv]V
-guma-/-t(s)uma- +V "wollen, mögen"
 <after vowels -juma-; after *t* -tsuma-; after *k* -guma-; after *q* -ruma->
 (Mallon 1991a: 143)
 <after *t* add -tuma-; nach Vokal und statt *t* auch -guma- möglich>
 Mallon (1991b: 1-40)
 <-tuma- eher nicht mehr bei jungen Leuten> (Harper 1979: 26)

Iqalungnuarumavunga
 Iqaluit -mua(q)- -ruma- -vunga
 Iqaluit.p -geh-.nach.p--will--1s.itr.
 "Ich möchte nach Iqaluit gehen"

- run(n)aq-** → **-junnaq-**
-run(n)iiq-/-runiq- → **-gun(n)iiq-**
-rusuk- → **-gusuk-**
-ruuq → **-guuq**
-saraanga- → **-jaraanga-**
-si- 1. +V [Vtr → Vitr]
 Antipassiv

Miki kaapimik kuvisijuq
 Miki -ø kaapi -mik kuvi-si--juq
 Mike -abs Kaffee-obj verschütt--ap--3s.itr
 "Mike verschüttet (den) Kaffee."

2. +V[V_+ -Affv]V
 "begin" (Mallon 1991a: 138)
 <deletes>

anisijunga (Mallon 1991a: 138)
 ani--si--junga
 "I'm about to go out"

3. +V [N_ -Affv]V
 "discover"; only with animals (Harper 1979: 69)
 <neutral>

aiviqsijunga
 aiviq -si--junga
 "I come across a walrus"

-sima-/-nga-/-ngnga-/- +V[V₊ -Affv]V
-ma-/-uma- :+V Zustand, Stativierung, lasting state
 <deletes *t*, neutral with *k* and *q*> (Mallon 1991a: 139)

tikisimajuq
 tiki--sima--juq
 ankomm--stat--3s.itr
 "er/sie ist angekommen, ist hier"

aullaq--sima--lauq--tuq (Nowak 1994: 303)
 "damals (zu dem Zeitpunkt) war er/sie (schon) weggegangen"

tuqungajuq (Harper 1979: 51)
 "S/he is dead."

pusingngajuq (Mallon 1991a: 139)
 pusik--ngnga--juq
 "it's capsized"

ningngauma- (Mallon 1991a: 139)
 ningngak--ma-
 to.have.a.flash.of.anger be.in.state.of
 "be angry"

-siri- → **-liri-**
 -siri- (nicht -liri-): kann die besondere Bedeutung "bad", "diseased" haben, d.h. nur in Wörter auf *t* kann -siri- diese Bedeutung haben (Harper 1979:70f.)

siusirijuq (Harper 1979: 71)
 siuq -siri--juq
 "He has an earache."

-siuq- +V [N₋ -Affv]V
 +V itr "verfolgen", "jagen", "suchen"
 "look for" (Mallon 1991a: 121)
 <neutral>

nanusiuqtuq (he doesn't know where it is) ↔ **-liaq-**
 nanu(q) -siuq--tuq
 Eisbär-verfolg--3s.itr
 "er verfolgt/jagt einen Eisbären"

qajaqsuiqtuqpit? (Mallon 1991a: 121)
 qajaq--siuq--pit
 "are you looking for a kayak?"

-suit-/-juit-/-tuit- +V [V_ -Affv]V
 "niemals X tun"
 rarity of action (Harper 1979: 27)
 <nach Vokal -juit-/-suit-; statt *t/k/q* -juit- oder nach *t* -tuit->

uqajuittuq
 uqaq--juit--tuq
 "he seldom speaks"

-suk- → **-gusuk-**

-suujaq- +V [V_ -Affv]V
 "anhaltend etwas tun"
 <-suuq- +-u- + -jaaq- mit verkürztem *a*> (Harper 1979: 72)

sinisuujaqtunga (Harper 1979: 72)
 sinik--suujaq--tunga
 "I slept for a long time."

-suuq 1. +N[V_ -Affn]N (Mallon 1991a: 115)
 "that which performs the action (habitually?)" (Mallon 1991a: 115)
 <deletes>
 [Harper 1979: 72]

saglusuuq	qangatasuuq (Mallon 1991b: 3-75)
saglu--suuq	qangata--suuq
lie	be.in.the.air
"liar"	"plane"

2. +N [N_ -Affn]N
 similarity (Harper 1979: 72f.)
 <derivative of *suurlu* – "as it were", "seeming">
 [extremely limited usage]

nuliasuuq (Harper 1979: 73)
 nuliaq -suuq
 "girlfriend", "mistress"

-taa(gi)- +N/+V [N/V_ -Affv]N/V
 "get" (Mallon 1991b: 3-140)
 "acquisition", "newly-acquired" (Harper 1979: 73)

tiguaqtaat (Harper 1979: 73)
 "the child you adopted"

nuliaqtaarijumajanga (Mallon 1991b: 3-140)
 nuliaq--taa(gi)--juma--junga
 "he wants to acquire her as a wife"

-taili- +V [V_ -Affv]V
 "ablehnen, etwas zu tun", "sich weigern"

siniktailivuq (Harper 1979: 74)
 sinik--taili--vuq
 "He refuses to sleep."

ingngitailigit (Mallon 1991b: 2-103)
 "don't sing"

-ta- +N [N_ -Affn]N + -lik/-qaq-
 -talik/-taqaq- stärker als -lik/-qaq- (Mallon 1991b: 1-85)
 -taqaq- "there is/are", personal experience (Mallon 1991a: 126)
 Referenz zu einem vorerwähnten Partizipanten, "es gibt"
 (Harper 1979: 73)
 <neutral>

Igluliup qanigijaani tukuqaqpa? ii, pitalik/pitaqaqtuq (Harper 1979: 73)
 "Are there caribou near Igloolik?" "Yes, there are. "

-taq → **-jaq**

-taraanga- → **-jaraanga-**

-tariiq- → **-jarriiq-**

-tau- → **-jau-**

-ti-/ji- +N [V_ -Affn]N
 :+N "der, der ..."
 <vowel alternator> (Mallon 1991a: 113)

titiraqti (Mallon 1991a: 110)
 titiraq--ti
 write -er
 "writer", "clerk"

illuliuqti
 illu -liuq--ti
 Haus-herstell--nom
 "Hausbauer"

tingmisuuqti
 tingmisuuq -ti
 Flugzeug "der, der..."
 "Pilot"

-tit- +V [V_ -Affv]V
 "make a person ..." (Mallon 1991a: 147)
 <deletes>
 <neutral> (Mallon 1991b: 2-100; 3-41)

Miki anititara
 Miki -∅ ani--tit--tara
 Mike-abs hinausgeh-bewirk--1s.3s.tr
 "ich veranlasse Mike hinauszugehen"
 "ich werfe Mike raus"

Jaaniup **arnamut** Miki ikajuqtitanga
 Jaani -up arnaq -mut Miki -∅ ikajuq--tit--tanga
 John-erg Frau-term Mike-abs helf-bewirk-3s.3s.tr
 AGENS₁ AGENS THEMA AG₁.TH
 "John veranlaßte die Frau, Mike zu helfen"

Miki nuliaminik anititsijuq
 Miki -∅ nuliaq -minik ani--tit--si--juq
 Mike-abs Ehefrau-3s.poss.obj hinausgeh-bewirk-ap-3s.itr
 "Miki veranlaßt(e) seine (eigene) Frau hinauszugehen"

-titau- +V [V_ -Affv]V
 -tit- + -jau-/-tau- (Mallon 1991a: 147)
 "made to be"

tammaqtitaujunga (Mallon 1991a: 147)
 tammaq -titau--junga
 "I was caused to make a mistake"

-tsiaq 1. +N [N_ -Affn]N
 :+N "groß, schön, gut"
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

nunatsiaq
 nuna -tsiaq
 Land-groß
 "ein gutes Land"

2. +V [V_ -Affv]V
 "well", "precisely" (Mallon 1991a: 156)
 <deletes>

Inuktitut uqatsiaqtuq (Mallon 1991a: 156)
 uqaq--tsiaq--tuq
 "She speaks Inuktitut well."

-tsuma- → **-ruma-**

- ttauq** final
 "also" (Mallon 1991a: 160)
 <voices>
 <deletes> (Mallon 1991b: 3-83)
- uvangattaug (Mallon 1991b: 3-83)
 uvanga -ttauq
 "me too"
- tua-** "sehr"
- tualuk** "very" (Mallon 1991b: 1-105)
- tualuu-/-jualuu-** +V [V_ -Affv]V
 "very much" (Mallon 1991b: 1-23)
- quviasuktualuujunga (Mallon 1991b: 1-105)
 "I'm very happy"
- quviasuktualuk
 "s/he's very happy"
- tuinnaq(-)** 1. +V [V_ -Affv]V
 "only", "just" (Mallon 1991a: 157)
 "merely" (Harper 1979: 78)
 <vowel head; after two vowels insert *ng*>
- taututuinnaqtagit (Mallon 1991a: 157)
 -tuinnaq--tagit
 "I'm just looking at you"
2. +N [N_ -Affn]N
 "echt, wirklich"
 "only", "just" (Mallon 1991a: 157)
 "ordinaryness", "lack of special qualities" Harper 1979: 78)
 <vowel head; after two vowels insert *ng*>
- qallunaatuinnaujunga (Mallon 1991a: 157)
 qallunaaq -tuinnaq -u--junga
 "I'm just a qallunaaq"
- qangatuinnaq (Mallon 1991a: 157)
 qanga-tuinnaq
 "any time"; "whenever"
- inutuinnaq
 inuk -tuinnaq
 Inuk -echt
 "ein richtiger Inuk"

-tuit- → **-suit-**

-tuksaq :+N [V_ -Affn]N
 "jemand, der ... tun sollte"
 <lexikalisierte Kombination:
 -tuq/-juq + -ksaq
 -tuq/-juq +V [V_ + -juq/-tuq]Vitr :3s.itr.np
 -ksaq +N [N_ + -ksaq] "ein zukünftiges....">

tikittuksauvutit
 tiki(t)--tuksa(q) -u--vutit
 ankomm-sollte-verb-2s.itr.ind
 "du bist der, der kommen sollte: du solltest kommen"

-tuma- → **-ruma-**

-tun(n)aq- → **-junnaq-**

-tun(n)iiq- **-gun(n)iiq-**

-tuq- **1.** +V[N_ -Affv]V
 "eat", "drink", sometimes "use" (Mallon 1991a: 122)
 usage of objects in the manner in which it was intended to be
 (Harper 1979: 80)
 <neutral>

tiituriit? (Mallon 1991a: 122)
 "drink tea? " (polite command)

qajuqtuqtuq (Mallon 1991a: 122)
 qajuq -tuq--tuq
 "he's drinking soup"

qajaqtuqtuq (Mallon 1991a: 122)
 qajaq -tuq--tuq
 "he's using a kayak"

2. → **-juq**

-tuqaq +N [N_ -Affn]N
 "ancient" (Mallon 1991b: 2-109)
 <deletes>

umiatuqaq (Mallon 1991b: 2-109)
 "an ancient boat"

inutuqait (Mallon 1991b: 2-109)
 "the ancient Inuit"

- tuuq** +N [N_ -Affn]N
 "there is/are a lot" (Mallon 1991b: 2-5)
 attached to animal names to mean "a place abounding in..."
 (Harper 1979: 80f.)
- Pangniqtuuq (Mallon 1991b: 2-5)
 pangniq
 bull.caribou
- u-/-i-** +V [N_ -Affv]V
 :+V Verbalisierer
 <vowel head; inserts *ng* after two vowels> (Mallon 1991a: 125)
 [Harper 1979: 81]
- angutiujungu (Mallon 1991a: 125)
 anguti -u--junga
 Mann Verbalisierer 1s.itr
 "ich bin ein Mann"
- uma-** → **-sima-**
- uq-** +V [N__]V
 "Bewegung"
 "arrival at" (Harper 1979: 81)
 <occasional variant of -aq->
- Ikpiarjukkuurluni
 Ikpiarjuk--kkut -uq--łuni
 "Arctic Bay" vialis.sg beweg- 3.sg.itr.vpart
 über Arctic Bay fahren/fliegen
- uti** +N [V_ + -Aff]N
 :+N "das, mit dem ..."
 Instrument (Mallon 1991a: 114)
 "one" (Harper 1979: 82)
 <deletes *k* and *q*, between two vowels insert *r*, after one vowel insert *jj*
 (or *g*)>
- titirauti
 titiraq--uti
 schreib--Ding
 "Ding zum schreiben"
- sangijuuti (Harper 1979: 82)
 "a strong one"
- vak-/-pak-** +V [V_ -Affv]V
 "often", "habitually", more regular pattern than -qattaq-
 (Mallon 1991a: 136)
 <vowel alternator>

ikajuqpakkavinga (Mallon 1991a: 136)
 ikajuq--pak--gavinga
 helf--habit--caus.2s.1s.tr
 "because you (habitually help me)"

-vallai/-pallai-/ +V [V_ -Affv]V
 "wahrscheinlich"
 <nach Vokal -vallai-> (Harper 1979: 83)

sinikpallaijuq (Harper 1979: 83)
 sinik--pallai--juq
 "S/he is probably asleep."

-vik/-vvik +N [V_ + -Aff]N
 :+N "Ort an dem..."
 <vowel alternator; voices *k* to *g* and *q* to *r*> (Mallon 1991a: 113)
 <nach Vokal auch -vik- möglich; manchmal -vvik- unmöglich>
 (Harper 1979: 84)

niuvirvik
 niuviq--vik
 erwerb--Ort
 "Laden"

sinivik
 sini(k)--vik
 schlaf--Ort
 "Bett"

uqlugvigijara (Mallon 1991a: 113)
 uqaluk--vik -gi--jara
 "I phone her" ("I have her as a place to phone")

-viniq/-miniq 1. +N[N_ -Affn]N
 "ein ehemaliges X"
 <regionale Varianten: -viniq: Nordbaffin (Nowak 1979: 92)
 -miniq- Cumberland Peninsula (Harper 1979:45)>
 <deletes> (Mallon 1991a: 132)

illuminiq
 illu -miniq
 Haus-ehemalig
 "ein ehemaliges Haus, eine Ruine"

natsirminiq
 natsi(q) -miniq
 seal -a former...
 "the carcass of a seal"

2. +N[N_ -Affn]N

unbewußte oder vom Sprecher nicht wahrgenommene Handlung
 past unpercieved (Harper 1979: 85)

aullaqtuviniq
 aullaq--tuq -viniq
 leave- -3s.np.itr -n.e.
 s/he left without my knowing it; s/he must have left...

Iqalungni inuujuqviniujunga
 Iqaluit -ni inu -u--juq -viniq -u--junga
 l.loc.p person-be-3s.np-past.n.e.-be-1s.np.itr
 "I was born in Iqaluit"

-vvik- → **-vik** (Mallon 1991a: 113)

Mallon 1991a: 112

vowel head: deletes preceding consonants; blocks illegal sequence of three vowels

vowel alternator: one form after vowels, another after consonants

uvular alternator: different form after *q*

nasalizing: *k* to *ng*, *q* to *r* (Mallon 1991b: 2-11)

LITERATUR

Dorais, Louis-Jaques 1988: *Tukilik. An Inuktitut Grammar for All*. Québec: Inuksiutiit Katimajit.

Harper, Kenn 1979: *Suffixes of the Eskimo Dialects of Cumberland Peninsula and North Baffin Island*. Ottawa: National Museums of Canada.

Mallon, Mick 1991a: *Introductory Inuktitut. Reference Grammar*. Victoria: Linguistic Programs.

— 1991b: *Introductory Inuktitut*. Victoria: Linguistics Programs.

Nowak, Elke 1994: "Tempus und Temporalität in Inuktitut." in: Thieroff, Rolf; Ballweg, Joachim (eds.): *Tense Systems in European Languages*. Tübingen. 295-310.

blue: Mallon
 brown: Harper
 pink: uncertain

Berlin, 2.4. 03